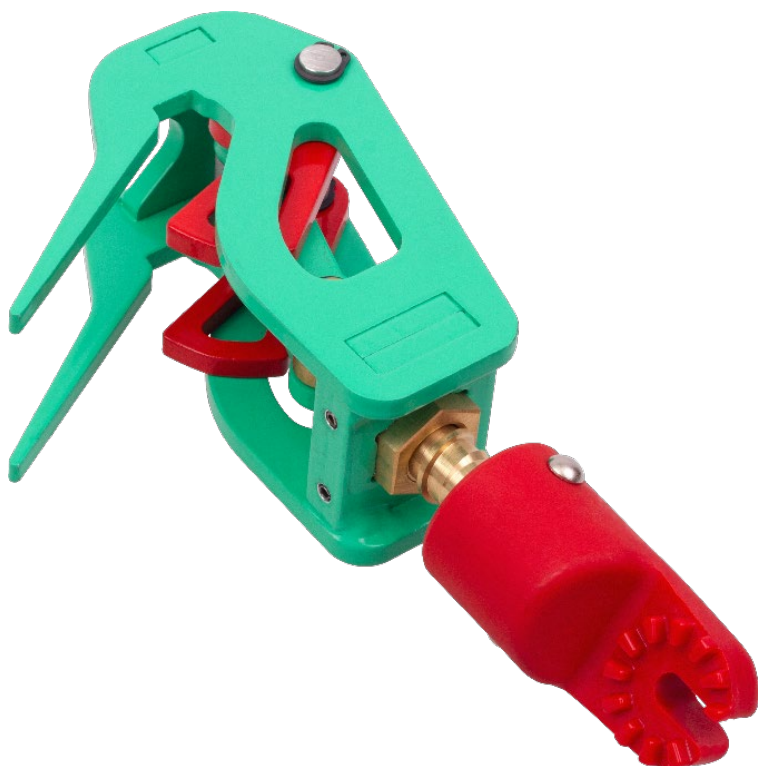


2024.09

# A224.0302

## INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

### H096R Chwytnak do dokręcania zacisków



**hubix**

1 SAFETY IN POWER

**Hubix Sp. z o.o.**

Huta Żabiowska | ul. Główna 43,  
96-321 Żabia Wola | POLAND

tel.: +48 46 857 84 40 | [hubix@hubix.pl](mailto:hubix@hubix.pl),  
[www.hubix.pl](http://www.hubix.pl) | [www.secra.pl](http://www.secra.pl)

## **1. PRZEZNACZENIE**

Chwytek stosowany jest do dokręcania zacisków liniowych mostków lub zacisków bps na liniach napowietrznych średniego napięcia

## **2. WYMAGANIA**

Wymagania dla uchwytu zostały opracowane na podstawie poniższych norm.

PN-EN 60832-2:2010 *Prace pod napięciem – Drążki izolacyjne i narzędzia wymienne – Część 2: Narzędzia wymienne*

Każdy uchwyt musi posiadać następujące oznakowanie

- nazwę lub znak handlowy producenta
- nazwę lub symbol wyrobu
- datę produkcji (rok i / lub numer serii)
- symbol IEC 60417-5216 (DB:2002-10) – odpowiedni do prac pod napięciem; podwójny trójkąt
- numer odnośnej normy IEC

## **3. WARUNKI UŻYTKOWANIA SPRZĘTU DO PRAC POD NAPIĘCIEM**

Sprzęt do prac pod napięciem mogą użytkować wyłącznie osoby upoważnione przez prowadzącego eksploatację urządzeń elektrycznych, na warunkach określonych w instrukcji prac pod napięciem zatwierdzonej przez prowadzącego eksploatację.

## **4. PRZYGOTOWANIE DO PRACY**

Przed każdorazowym użyciem należy dokonać oględzin chwytka i sprawdzić:

- czy narzędzie nie posiada widocznych wad a w szczególności wad uchwytu wielowypustowego
- poprawność mocowania na drążku,
- poprawność działania (brak zatarć),
- czytelność i kompletność oznakowania

## **5. POSTĘPOWANIE W PRZYPADKU ZUŻYCIA LUB USZKODZENIA**

Chwytek uszkodzony, silnie zużyty (mechaniczne uszkodzenia elementów, końcówki wielowypustowej) nie może być użyty w pracach pod napięciem. Producent nie ponosi odpowiedzialności za wprowadzenie bez uzgodnienia z nim zmian w sprzęcie, indywidualnego dopasowywania elementów roboczych nie przystosowanych do prac pod napięciem. Producent gwarantuje pełny serwis oferowanego sprzętu.

## 6. BUDOWA I ZASADA DZIAŁANIA

Chwytek do dokręcania posiada korpus w kolorze zielonym i szczęki w kolorze czerwonym wykonane z aluminium. Osie wykonane ze stali nierdzewnej. Śruba wykonana z mosiądzu. Chwytek zakończony uchwytem wielowypustowym wykonanym z poliamidu. Chwytek jest mocowany do drążków izolacyjnych za pośrednictwem ogranicznika momentu obrotowego.

## 7. KONSERWACJA CHWYTAKA

### **Chwytek powinien być oczyszczony po każdym jego użyciu!**

Chwytek należy oczyścić suchą ściereczką. Większe zabrudzenia można usuwać za pomocą ściereczki nasączonej alkoholem izopropylowym.

Do konserwacji mechanizmu obrotowego użyć smarów penetrujących

## 8. ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Podczas pracy istnieje ryzyko urazu spowodowane przez spadające usuwane elementy. **Zawsze stosuj środki ochrony indywidualnej!**

Staraj się zamocować chwytek w środku siły ciężkości usuwanego elementu. Nie używaj drążka z chwytkiem stojąc na drzewie lub niestabilnej platformie.

## 9. BADANIA OKRESOWE

Kontrolę okresową polegającą na oględzinach i sprawdzeniu poprawności działania przeprowadzać raz na rok. Oględziny obejmują sprawdzenie:

- braku widocznych wad narzędzia
- poprawności działania i zamocowania chwytaka na drążku

## 10. PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT

Chwytek do dokręcania zacisków należy przechowywać w sposób chroniący go przed mechanicznymi uszkodzeniami. Chwytek należy przechowywać w pomieszczeniach suchych z dala od źródeł ciepła, w atmosferze nie agresywnej chemicznie. Chronić przed działaniem promieni słonecznych. Chwytek transportować w etui.

W przypadku zawilgocenia chwytek należy dokładnie osuszyć przed włożeniem go do etui.

## 11. DANE TECHNICZNE

Długość: 225 mm

Masa: 730 g

2024.09

# A224.0302

## INSTRUCTION FOR USE

### H096R Tightening gripper



**hubix**

1 SAFETY IN POWER

**Hubix Sp. z o.o.**

Huta Żabiowska | ul. Główna 43,  
96-321 Żabia Wola | POLAND

tel.: +48 46 857 84 40 | [hubix@hubix.pl](mailto:hubix@hubix.pl),  
[www.hubix.pl](http://www.hubix.pl) | [www.secra.pl](http://www.secra.pl)

## **1. DESTINITY**

The gripper is used to tighten the line terminals of bridges or bps terminals on medium voltage overhead lines.

## **2. REQUIREMENTS**

The requirements for the tightening gripper were developed based on the following standards.

PN-EN 60832-2:2010 *Live working - Insulating sticks and attachable devices - Part 2: Attachable devices (IEC 60832-2:2010)*

PN-EN 50110-1:2023 *Operation of electrical installations - Part 1: General requirements*

Each gripper must have the following marking

- manufacturer's name or trademark
- product name or symbol
- date of manufacture (year and/or serial number)
- IEC 60417-5216 (DB:2002-10) symbol – suitable for live work; double triangle
- number of the relevant IEC standard

## **3 CONDITIONS OF USE OF EQUIPMENT FOR ELECTRIC WORK**

Equipment for live work may only be used by persons authorized by the operator of electrical equipment, under the conditions specified in the live work manual approved by the operator.

## **4. PREPARATION FOR WORK**

Before each use, visually inspect the manipulation gripper and check:

- whether the tool has no visible defects, in particular defects of the splined handle
- correct mounting on the bar,
- correct operation (no seizures),
- legibility and completeness of labeling

## **5. PROCEDURE IN THE CASE OF WEAR OR DAMAGE**

A damaged or severely worn gripper (mechanical damage to elements, splined tip) cannot be used for live work. The manufacturer is not responsible for introducing changes to the equipment without prior consultation with the manufacturer, and individual adjustment of working elements is not possible adapted for live work. The manufacturer guarantees full service of the offered equipment.

## **6. STRUCTURE AND PRINCIPLE OF OPERATION**

The tightening gripper has a green body and red jaws made of aluminum. The axes are made of stainless steel. The screw is made of brass. The gripper is finished with a splined handle made of polyamide. The gripper is attached to the insulating rods via a torque limiter.

## **7. MAINTENANCE GRIPPER**

The grip should be cleaned after each use!

The grip should be cleaned with a dry cloth. Larger dirt can be removed with a cloth soaked in isopropyl alcohol.

Use penetrating lubricants to maintain the rotating mechanism

## **8. SAFETY RULES**

During work, there is a risk of injury caused by falling removed elements. Always use personal protective equipment!

Try to secure the gripper in the center of gravity of the removed element. Do not use the gripper bar while standing on a tree or an unstable platform.

## **9. PERIODIC TESTS**

Periodic inspection consisting of visual inspection and checking of correct operation should be carried out once a year. The inspection includes checking:

- the absence of visible defects of the tool
- the correct operation and mounting of the gripper on the stick

## **10. STORAGE AND TRANSPORT**

The clamp tightening gripper should be stored in a way that protects it from mechanical damage. The gripper should be stored in dry rooms away from heat sources, in a chemically non-aggressive atmosphere. Protect from sunlight. Transport the gripper in a case.

In the event of moisture, the gripper should be thoroughly dried before placing it in the case.

## **11. TECHNICAL DATA**

Length: 225 mm

Weight: 730 g